



STAR WARS

PARTIE DE CHASSE

CHRISTIE GOLDEN

PARTIE DE CHASSE

**STAR
WARS**

Partie de Chasse

Version 1.0

Christie Golden

Version française présentée par



PRÉSENTATION

Partie de Chasse est une nouvelle de Christie Golden parue en juin 2013 dans le *Star Wars Insider #142*. Cette nouvelle se déroule après les événements de la série *Fate of the Jedi (Le Destin des Jedi* en VF).

Alors que la situation galactique semble s'être calmée, Tenel Ka et sa fille Allana Solo, accompagnées de Jaina Solo, décident de partir en camping, afin notamment d'apprendre à Anji, le nexu d'Allana, à chasser. Mais mêle sur une planète paisible, le danger guette...

Merci à Link224, jason24 et Lain-Anksoo pour cette nouvelle.

<u>Titre original :</u>	<i>Good Hunting</i>
<u>Auteur :</u>	Christie Golden
<u>Illustrations :</u>	Joe Corroney
<u>Traduction :</u>	Link224
<u>Correction :</u>	Lain-Anksoo
<u>Mise en page du document :</u>	Link224

Vous pouvez également retrouver cette traduction sur le site, en suivant ce lien :
http://www.starwars-universe.com/livres/chroniques_oubliees/hi_contenu.asp?hi_id=99

Pour toute remarques, suggestions ou demande de renseignements, contactez-nous sur
livres@starwars-universe.com

Le Staff SWU, août 2013

Tout le matériel contenu ici se base sur les informations qui sont la propriété exclusive de George Lucas, Lucasfilm Limited, et des livres Ballantine / Del Rey, des livres Fleuve Noir / Presses de la Cité et des Comics Dark Horse / Delcourt.

Ceci est un document créé par un ou plusieurs fans pour le plaisir de la communauté de fans Star Wars et sans intentions mauvaises ni nuisibles. Aucune violation de copyright n'est voulue. Tous les droits sont réservés. Cette traduction est réalisée entièrement bénévolement par un internaute ou par un membre de l'équipe de Starwars-Universe, sans chercher à en tirer un quelconque profit ni une quelconque gloire. Si nous avons offensé quelqu'un en réalisant ce document, nous vous prions de bien vouloir nous en excuser, cela n'était pas notre intention.

StarWars-Universe.Com, is, in no way, sanctioned or associated with LUCASFILM and all images used are for personal pleasure and not for any financial gain. All Images, Movies and Sounds regarding the Star Wars Saga, herein, are © Lucasfilm. All Other Images/Design etc are © SWU unless otherwise stated.

PARTIE DE CHASSE

La Maître Jedi Jaina Solo tremblait tandis que la froideur humide de la forêt brumeuse traversait sa combinaison de vol.

— J'en avais besoin, fit-elle à Tenel Ka Djo. Je crois que Shedu Maad commençait à devenir trop confortable pour moi.

— Trop confortable pour toi ? rétorqua la Reine Mère de Hapès, qui tremblait elle aussi légèrement. Essaie donc de vivre dans un palais. Il est difficile de *ne pas s'y trouver* à l'aise. Je suis heureuse que tu aies proposé ceci, Jaina.

Tenel Ka avait amené sa fille Allana – qui était aussi la nièce de Jaina – visiter le Temple Jedi sur Shedu Maad. Lorsque Tenel Ka s'était plaint qu'il y avait longtemps qu'elle et Jaina n'avaient pas passé de temps ensemble, Jaina avait spontanément proposé qu'elles partent toutes les trois pour un petit voyage – sans les gardes royaux qui accompagnaient habituellement Tenel Ka dans tous ses déplacements. Allana, assise près de son nexu Anji, avait suggéré une sortie camping lors de laquelle elles pourraient observer la vie sauvage. Jaina s'était remémorée son défunt jumeau, Jacen, et de son si grand amour envers les animaux, lorsqu'il n'était qu'un jeune garçon. Allana était bien, du moins par cet aspect, la fille de son père.

— Ca semble merveilleux. Où est-ce que tu souhaites aller, ma puce ? avait alors demandé Jaina.

La réponse n'aurait pas dû la surprendre.

— Je voudrais aller quelque part où je pourrais apprendre à Anji à chasser.

Allana était bien également la fille de sa mère.

Leur choix s'était porté sur Luuhar l'une des nombreuses petites planètes peu explorées de l'Amas de Hapes. S'aidant de leur amour pour la beauté et la nature, les Hapiens avaient préservé Luuhar en un lieu où les touristes pourraient vraiment se couper de tout. Lorsqu'elle avait appris qu'avec ses anciennes forêts, ses pluies brumeuses et ses rivières au long cours, le continent nord de Luuhar était proche des habitats des nexus, Allana avait déclaré ce choix parfait.

Tandis qu'elle et Anji descendaient la rampe et posaient un pied sur le sol spongieux de Luuhar, Allana s'exclama.

— Ne t'inquiètes pas, Mère, le camping va nous empêcher de nous adoucir.

Bien que le camping fût prévu depuis le début, Jaina ressentit une pointe de contrariété à l'idée de dormir dehors par ce temps. Instantanément, elle fut déçue d'avoir eu cette pensée ingrate. Elle était... hé bien, déçue d'être contrariée. Anji fixait désormais l'obscurité de l'orée de la forêt. Sa tête penchait de droite à gauche tandis qu'il sentait ce qui était sans nul doute un pot-pourri de nouvelles odeurs.

— Allana, tu es sûre que c'est ce que tu veux ? demanda Tenel Ka. Rappelle-toi, de nombreux prédateurs chassent la nuit.

— Nous avons bien plus d'armes que nécessaire pour nous protéger, fit remarquer Allana. Nous pouvons nous assurer qu'il y a toujours quelqu'un qui monte la garde.

— Je vais te dire un truc, fit Jaina en résistant mentalement. Il va faire encore jour pendant assez longtemps avant que nous montions le camp. Et pendant ce temps, Anji a hâte de partir. Alors allons voir ce qu'il y a par là.

Allana fit une série de petits gestes rapides de la main. Anji émit un grognement de plaisir à vous glacer le sang et bondit dans la forêt pour montrer le chemin. Allana suivit, obligée de courir pour rester au même rythme.

PARTIE DE CHASSE

Elles avaient enlevé la muselière d'Anji pour le voyage. Jaina n'avait jamais vu le nexu ouvrir sa bouche aussi grand auparavant, et elle fut soudain consciente du nombre de dents que possédait l'animal... et à la façon dont ces crocs pouvaient engloutir d'un seul coup la tête d'Allana.

A quoi est-ce que je pense ? Anji ne ferait pas de mal à Allana ! Elle adore la jeune fille, et s'est déjà battu pour la protéger.

Irritée une nouvelle fois par sa nervosité, elle attrapa son sac à dos contenant rations de survie et médikit, se demandant si ce voyage était finalement une bonne idée.



Anji courait impatiemment, ses griffes raclant le sol couvert de mousse et d'humus, la tête haute et les yeux brillants. Allana la rappela lorsqu'elle s'aventura trop loin d'elle, Jaina et Tenel Ka avancèrent d'un pas vif mais confortable, ce qui les amena plus loin dans les bois. D'immenses arbres les entouraient, leurs troncs aussi larges qu'Allana était grande. Le jour était encore là, mais la canopée de la forêt rechargait à laisser passer cette faible lumière.

Jaina sentit sa main s'abaisser vers la poignée de son sabre laser. Tout comme Anji, elle était extrêmement réceptive à son environnement. Plus que nécessaire. Comme l'avait dit Tenel Ka, aucun prédateur n'attaquait avant le crépuscule. La sécurité relative de ce lieu était l'une des raisons pour laquelle Tenel Ka l'avait sélectionné. Il y avait toujours, bien sûr, la menace de pirates présents dans le système ; ils avaient colonisé l'Amas de Hapes, et cette « tradition » n'avait pas été totalement éradiquée.

Et la Reine Mère et la Chume'da – son héritière – vivaient sous la menace constante de tentatives d'assassinats.

Mais Jaina réalisa que son inquiétude précédente n'était pas due à la météo froide et pluvieuse. Elle venait de la Force. Quelque chose de mauvais était en mouvement, bien que le danger ne soit pas imminent. Pas encore.

Elle décida d'en parler avec Tenel Ka. Si l'autre jeune femme ressentait la même chose,

elles n'auraient plus qu'à transformer leur grande chasse aventureuse en quelque chose de moins passionnant, mais de moins risqué. Allana serait déçue, mais elle comprendrait.

PARTIE DE CHASSE

Cependant, en voyant Anji fêter en cet instant sa liberté, elle doutait que le nexu comprendrait.

Elles s'arrêtèrent pour se reposer et manger un morceau près d'un cours d'eau. L'eau était glaciale, et Jaina trembla à nouveau. Le froid et l'humidité des lieux la frappèrent comme une main poisseuse. Elle croisa le regard de Tenel Ka. La Reine Hapienne se leva de l'endroit où elle se trouvait avec Allana, en train de regarder Anji surveiller un poisson qui passait par là, et alla s'asseoir à côté de Jaina.

Jaina lui offrit une barre nutritive, s'avança et prit doucement la parole.

— Il y a quelque chose de mauvais par ici.

— Je sais, répondit Tenel Ka en soupirant. Je l'ai senti aussi. Allana et Anji sont tellement en train de s'amuser. Cela a été dur pour elle au palais, après avoir vécu une vie aussi remplie avec tes parents pendant si longtemps. Je n'aimerais raccourcir ce voyage, mais...

— Cela ne sert à rien de prendre des risques, finit Jaina, et en entendant ces mots elle sut qu'elle avait raison.

Tenel Ka acquiesça tristement.

— Allana ? (Elle tendit le bras vers sa fille.) Viens là, mon cœur, nous avons quelque chose à te dire.

Allana ne répondit pas. Son attention était fixée sur Anji. Au moment où Allana voulut répondre, Anji s'accroupit et sauta dans le cours d'eau. Pendant un instant, Jaina pensa que le nexu avait juste plongé pour attraper le poisson, mais Anji avait plongé avec une autre idée en tête. Jaina était si confuse qu'elle ne réalisa pas ce qu'il se passait jusqu'à ce qu'Allana pousse un cri à lui briser le cœur.

— Anji ! Ne t'enfuis pas !

Anji sursauta au son de la voix d'Allana, mais désobéit sciemment à l'ordre. Jaina se leva, furieuse contre elle-même et sa réaction si lente, et s'aida de la Force pour essayer d'arrêter le nexu dans sa fuite. Trop tard. Anji était de l'autre côté du cours d'eau et sauta dans un arbre en à peine deux bonds, puis atteignit les branches d'un second arbre à quelques mètres de là.

Elle se déplaçait comme si elle était née pour le faire ; ce qui, bien sûr, était le cas. Au final, Anji était un animal sauvage, avec aucun gène de domestication dans son sang. Peut-être était-il inévitable qu'elle abandonne Allana un jour. Mais elle n'avait jamais connu l'état sauvage dans sa vie, et elle savait à peine chasser par elle-même.

Dans un même mouvement, les trois filles partirent après le nexu en fuite, plongeant dans l'eau froide avec moins de grâce dont Anji avait fait preuve. Elles retrouvèrent très vite sa trace sur la rive opposée. Elles allaient la trouver ; c'était juste une question de temps.

Ils s'enfoncèrent profondément dans les bois obscurs, suivant sa trace sur le sol, repérant çà et là quelques morceaux de fourrure sur les écorces des arbres. Le nexu avait une bonne avance sur elles, et la nuit n'était pas loin. Elles avaient des bâtonnets lumineux pour contrer l'obscurité, mais Jaina s'inquiétait de perdre sa piste. Ses craintes furent confirmées quelques minutes plus tard.

PARTIE DE CHASSE

— Nous avons dû louper quelque chose, fit-elle après s'être avancée un peu plus sans découvrir d'autres signes.

Tenel Ka et Allana avaient l'air intriguées.

— La piste s'arrête... tout simplement, fit Tenel Ka, une ride barrant son front.

— Tante Jaina, fit Allana d'une petite voix, je ne ressens plus Anji dans la Force. Je... il y a du sang par ici.

Jaina se dirigea rapidement vers l'endroit où se tenait sa nièce. Allana tourna son petit visage assombri vers elle.

— Est-ce que... Est-ce que c'est celui d'Anji ?

Jaina, craignant le pire mais espérant se tromper, s'agenouilla pour examiner la terre retournée.

— Cela se pourrait, mais même si c'était le cas, il n'y en a pas assez pour affirmer qu'Anji a été tuée là, déclara-t-elle. Elle pourrait avoir tué un petit animal, mais où l'aurait-elle emporté ?

— Les nexus sont très bons lorsqu'il s'agit de grimper...

—... aux arbres, acheva Jaina.

Toutes les trois se tordirent le cou pour examiner la canopée. Au même moment, le sens du danger de Jaina s'affola. Elle activa son sabre laser, et se retourna juste à temps pour renvoyer un tir de blaster vers l'homme qui avait tiré, creusant un trou curieusement petit mais mortel dans sa poitrine. Il s'écroula.

A ses côtés, Tenel Ka émit un cri de guerre Dathomiri et sortit son propre sabre laser, dont la poignée était modelée grâce à une dent de rancor. Les lames violet et bleu se mirent rapidement en mouvement, renvoyant les tirs de blaster en direction de leurs propriétaires. L'air froide de la nuit fut soudain rempli du bourdonnement de sabres laser et des cris d'êtres blessés ou mourants. Du coin de l'œil, Jaina vit Allana se baisser, devenant une cible plus petite, et elle se mit à tirer avec son propre blaster.

Jaina pressa son attaque, s'arrêtant juste un instant pour faire valser l'un des trois hommes restants vers l'un des troncs à proximité, avant d'effectuer un saut périlleux et d'aller en frapper un autre en plein dans la poitrine. Tenel Ka était chez elle, luttant pour se défendre elle-même ainsi que sa fille sur un monde qui ressemblait à celui de sa mère.



Aussi rapidement que cela avait commencé, ce fut terminé. Quatre formes gisaient sur le sol. C'étaient des hommes humains, et ils étaient vêtus de combinaisons de camouflage qui leur permettaient de se fondre parmi les verts et bruns de la forêt. Jaina fronça les sourcils. L'arme encore agrippée aux mains de l'homme qu'elle venait d'abattre était un fusil sportif, un modèle récent. Les rafales étaient puissantes, mais à

PARTIE DE CHASSE

courte portée, elles n'auraient donc pas pu trop abîmer la peau d'un animal de compagnie. Ils n'étaient pas des assassins, mais des chasseurs.

— Celui-là est encore en vie, fit Tenel Ka. (Ses yeux verts étincelèrent tandis qu'elle s'agenouillait près de l'homme au sol.) Pourquoi nous avez-vous attaquées, moi et la Chume'da ? demanda-t-elle tandis qu'elle se mettait à soigner ses blessures.

Les yeux de l'homme s'écarquillèrent.

— Votre Majesté... je ne sais pas... pardonnez-moi.

Jaina observa les blessures. Les efforts de Tenel Ka allaient être vains.

— Qui êtes-vous ?

Il luttait pour parler.

— Nous sommes venus... simplement pour chasser. Une bonne partie, vous savez ?

— Je suis sûre que *vous* savez que c'est illégal sur Luuhar, fit Jaina. Vous faisiez du braconnage. Vous pensiez que nous allions vous dénoncer ? Est-ce pourquoi vous nous avez attaquées ?

Son regard était confus.

— Je... Il nous a dit de le faire. (Il devint de plus en plus agité et lutta pour s'asseoir.) Notre guide a préparé cette embuscade... Je ne suis pas un meurtrier ! Je ne sais pas pourquoi...

— Je le crois, fit Tenel Ka, et Jaina était d'accord avec elle. Ne craignez rien, votre Reine et votre Chume'da ne sont pas blessées. Nous vous pardonnons. Reposez-vous, maintenant.

Elle leva sa main et fit un petit geste. Les traits de l'homme s'adoucirent, et il sourit. Sa poitrine s'éleva, et il échappa un long soupir, puis il ne se réveilla plus.

Jaina alla vérifier les deux autres hommes. Celui qu'elle avait fait valser à l'aide de la Force avait percuté le tronc d'arbre trop violemment ; et celui qu'elle avait atteint à la poitrine était inconscient.

— Nous devons les ramener au vaisseau, fit Jaina.

Tenel Ka acquiesça. Le regard d'Allana passa de sa tante à sa mère.

— Nous partons, n'est-ce pas ? fit-elle doucement.

Tenel Ka passa affectueusement une main dans les cheveux de sa fille.

— J'en ai bien peur, mon cœur.

— Mais Anji ne sait pas comment chasser !

— Il semblerait qu'elle ait réussi à attraper quelque chose à manger, là où – Tenel Ka s'interrompit brusquement.

— Là où j'ai cessé de sentir sa présence dans la Force, compléta Allana d'une voix tendue. (La faible lumière réfléchit quelques larmes dans ses yeux, mais elle cligna des yeux et raidit ses épaules.) C'est bon. Tant qu'elle est capable de prendre soin d'elle, elle a le droit d'être libre si elle le veut. Tout le monde en a le droit.

— On reviendra voir comment elle va, fit Jaina, après s'être occupé de ces gars. Juste pour s'assurer qu'elle va bien. Allons-y.

Le visage d'Allana s'illumina légèrement. Jaina fit léviter le braconnier inconscient tandis que Tenel Ka passait en revue leurs options. Elles avaient beaucoup vadrouillé, et les bois qui les entouraient étaient particulièrement denses. Quelque chose dans l'air inquiétait Jaina, mais d'après les calculs de Tenel Ka, si elles empruntaient ce

PARTIE DE CHASSE

raccourci, elles se retrouveraient plus près du vaisseau que ce que Jaina imaginait. Elles se mirent en route aussi vite que possible.

Tandis qu'elles se frayaient un chemin dans la forêt, les arbres semblèrent devenir plus gros, plus anciens, et ils étaient si resserrés que leurs branches s'emmêlaient. Jaina se sentait comme si la température avait soudainement plongé. *Bon sang*, elle devenait folle. Emplie d'une colère sourde. Les braconniers étaient des moins que rien. Elle n'aimait déjà pas particulièrement la chasse, mais la pratiquer de manière si illégale... et de façon si lâche... et traîner sa nièce, son amie et Anji dans tout cela –

— Stop ! fit la voix d'Allana.

Jaina s'arrêta, et observa le sol mousseux à la recherche de quelque chose qu'elle avait loupé et pas Allana. Le sol était boueux, et l'air humide et frais transportait l'odeur du sang. Tenel Ka s'agenouilla et récupéra un morceau de tissu tâché de sang par terre.

Nous sommes venus... simplement pour chasser... avait haleté le braconnier avant de mourir. Notre guide a préparé cette embuscade... Je ne suis pas un meurtrier ! Je ne sais pas pourquoi...

Jaina savait maintenant pourquoi. Et elle savait pourquoi elle s'était sentie aussi mal depuis le début du voyage – et peut-être même pourquoi Anji était devenu sauvage.

— Le guide des braconniers était un utilisateur de la Force, fit Tenel Ka, le devinant presque aussi rapidement que Jaina.

— Les braconniers s'imaginaient faire tout le boulot, faire face à un vrai challenge, alors qu'en réalité, cette ordure utilisait la Force pour rassembler les animaux pour un vrai massacre. Il n'était absolument pas question de chasse !

Tenel Ka et elle sortirent leur sabre laser, et Jaina étendit ses sens dans la Force.

— Ce n'est pas simplement lui. Il utilise ce lieu.

Cette partie de la forêt était imprégnée d'énergie du côté obscur, et elle les pressait avidement.

— Il augmente ses capacités, remarqua Tenel Ka. Voilà pourquoi il amène les chasseurs ici.

— Ramenons le braconnier au vaisseau, puis nous reviendrons ensuite essayer de trouver ce type. Mais nous ne ferons que nous défendre. Ne soyons pas les premiers à attaquer.

Jaina était à l'aise avec la colère et la crainte, dans les endroits propices. Elles pouvaient être utiles. Mais elle n'allait pas laisser cet homme les utiliser contre elles. Cela lui coûta un effort, mais elle s'ouvrit vers un sentiment de calme et de sérénité dans la Force. Désormais en équilibre, elle se mit à rechercher leur ennemi.

Maintenant qu'elle savait quoi chercher, l'anxiété nébuleuse dont elle avait été vaguement consciente un peu plus tôt s'avéra être un mélange d'arrogance froide et d'avidité... mais aussi d'appréhension. Jaina concentra son esprit sur sa résolution et la certitude de sa capture... et fut récompensée par un frisson soudain de peur.

L'énergie du côté obscur qui les entourait atténuait cependant ses sensations. Elle pouvait désormais le ressentir, mais était incapable de dire s'il se trouvait à proximité ou plus loin. La réponse vint rapidement – Jaina sentit une pression sur sa poitrine et se mit à voler. Immédiatement, elle reprit le contrôle d'elle-même et transforma la chute en roulade, et revint doucement sur ses pieds. Tenel Ka lui faisait face, et sa lame bleue contraignait les tirs de blaster qui illuminaient la zone de combat. Maintenant qu'elle savait ce

qu'il se passait, Tenel Ka était plus calme, et essayait de désarmer l'utilisateur de la Force plutôt que de le tuer.

Pendant que Tenel Ka le distrayait, Jaina puisa dans la Force et essayer d'éjecter le blaster de sa paume. Elle réussit à peine, et sa propre main trembla comme si quelqu'un avait essayé de la pousser de côté. Elle aperçut son visage – si jeune et avec pourtant tant de cruauté. Il était blessé et dépassé, et avait réalisé qu'il n'arriverait pas à gagner contre Tenel Ka ou contre Jaina – et encore moins contre les deux. Il n'avait rien à perdre.

Il leur sauta par-dessus et courut vers Allana.

Un cri perçant assourdit l'air ambiant de la nuit, et un cauchemar de dents, de griffes et d'épines sauta depuis les branches d'un arbre. Pendant un seconde qui sembla durer une éternité, le cri de l'homme se superposa à celui de la créature, puis tout fut soudainement silencieux.

Anji releva la tête, léchant ses babines ensanglantées. Ses quatre yeux cherchaient Allana.

— Anji !

Allana courut vers le nexu. Le cœur de Jaina fit un bond lorsqu'elle vit Anji sauter en direction de la Chume'da.

Allana tomba... et se mit à rire.

Les mâchoires d'Anji formèrent un sourire tandis qu'elle frottait sa tête contre celle d'Allana. Jaina laissa le soulagement l'envahir, et elle se sentit réchauffée par le plaisir de Tenel Ka, qui avait envahi la Force. Anji avait été invoquée et contrôlée par un esprit puissant. Mais au lieu de se retourner contre sa maîtresse, ou même de rester à l'écart du combat, le nexu s'était battu pour protéger et défendre Allana.

Elle n'aurait pas dû en être capable, Jaina le savait.

Mais Anji n'en savait rien. Son amour avait simplement été plus fort que la volonté du côté obscur. Elle n'avait pas abandonné Allana et, Jaina en était sûre, elle ne le ferait jamais.

— Brave bête, fit-elle en envoyant une vague d'amour vers le nexu grâce à la Force. Brave bête...



